

Expressions d'hier, sourires d'aujourd'hui



Expressions d'hier, sourires d'aujourd'hui

Alors que nos conversations modernes oscillent entre messages vocaux, émojis et textos, les expressions et proverbes d'autrefois étaient francs et imagés. Faisons un bon en arrière pour nous mettre un peu de bonne humeur, nous en avons bien besoin.

Commençons par le cas d'une personne un peu bizarre, souvent ailleurs. Aujourd'hui, on dirait qu'elle est "dans sa bulle". Autrefois, on ne faisait pas dans la dentelle : on affirmait qu'elle « avait des rats dans la tête » Voilà qui a le mérite d'être clair.

Si cette même personne avait l'envie soudaine de vous inviter, que faire pour refuser cette invitation sans paraître impoli ? vous n'aviez qu'à lui lancer cette formule : « Attendez-moi sous l'orme ». Façon élégante de lui dire qu'elle pourra toujours attendre, vous ne viendrez pas et ainsi vous « aurez rompu la paille », vous ne serez plus amis.

A l'approche de Noël, allez-vous faire « danser les écus », faire des dépenses inconsidérées ? Soyez prudents car si vous ne pouviez plus payer vos créanciers, vous seriez tenté de faire « un trou à la lune », (filer en douce) et de « tenir le loup par les oreilles », vous retrouvez en grande difficulté.

Vous pourrez toujours essayer de « tirer une carotte » à quelqu'un, l'extorquer. Mais « ce qui vient de la flûte s'en va par le tambour » (l'argent facile repart vite.). Et sachez que « souris qui n'a qu'un trou est bientôt prise », une façon poétique de dire que si vous n'avez pas de plan B, ça va coincer !!

Tout cela ne vous empêchera pas de vous « prendre pour le premier moutardier du pape » ou pour « le roi de la fève », bref de vous la pétez grave. Et si cela était t le cas, autant dire « que vous ne valez pas les 4 fers d'un chien » donc pas grand-chose.

Je vois que vous me « conseillez de rester sur mon palier », façon polie de me dire de me mêler de mes affaires. Peut-être ai-je « pris la marte pour le renard » ? donc me suis-je trompée à votre sujet. Allez « reboutonnons notre amitié », « raccommodez la brouille », bref stoppons le drama et redevenons potes.

Une dernière expression pour célébrer la convivialité. « Faire rubis sur l'ongle » : finir son verre d'un trait sans en perdre une goutte, sous peine de passer pour un amateur.

Ces expressions, souvent cocasses, toujours savoureuses, ont traversé le temps comme des petites capsules d'humour, même si elles ne sont plus utilisées. Elles nous rappellent aussi que la langue française possède un trésor inépuisable d'images et d'humour.

N'hésitons pas à les réutiliser à l'occasion, histoire de montrer son savoir et de « se prendre pour le roi de la fève » !